



# PULSAR BT Wireless Remote Control

# USER MANUAL

v. 0122 v.v.

ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / РУССКИЙ

## Description

The Wireless Remote Control Pulsar BT is designed to control remotely device's selected functions and to navigate its menu.

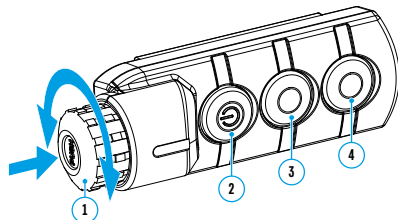
The Remote Control is compatible with the following models: Krypton, Proton, Forward, Forward S.

## Specifications

SKU	79142
Frequency	2.4 GHz
Standard	IEEE 802.15.1
Line-of-sight reception range, m	At least 5
Voltage / Battery	3V / CR2032
Dimensions, mm / inch	94x30x28 / 3.7x1.2x1.1
Weight, g / oz	32 / 1.1

## Descriptions of controls

	Controller (1)	Button (2)	Button (3)	Button (4)
<b>Short press</b>	Enter quick menu and submenu of main menu / Confirm selection / Switch to next option of the submenu	Calibrate the microbolometer / Turn display on*	Turn on IR illuminator / Switch IR power level / Toggle between observation modes *	Start video recording / Take a photograph
<b>Long press</b>	Enters main menu	Turn display off / Turn device off*	Turn off IR illuminator / Switch between colour pallets*	Switch to photo/video mode
<b>Clockwise rotation</b>	Quick menu Main menu	Increase parameter Navigate upwards		
<b>Counterclockwise rotation</b>	Quick menu Main menu	Decrease parameter Navigate downwards		



\* Button functions may vary depending on the Pulsar model.

For detailed description of the Pulsar BT please refer to the user manuals of the respective devices

## Remote control activation

To start operate the remote control, remember to activate it as follows:

- Go to the Bluetooth submenu of the Pulsar device.
- Press and hold any button on the Remote Control. The Remote Control is visible in the Bluetooth network and can be connected during this time.
- Select the Remote Control from the Bluetooth submenu of the Pulsar device.
- Once paired, the Remote Control can operate the Pulsar device.
- Going forward, the Remote Control will automatically connect to the paired device when within visible range.

**Note:** Only one Remote Control can be connected to the device at a time

## Troubleshooting

Problem	Check	Corrective action
The device does not work when pressing the Remote Control buttons or rotating the controller.	The Remote control is not activated Low battery	Activate the remote control according to instructions Install a new CR2032 battery as follows: unscrew the screws on the rear cover of the Remote Control, remove the cover, install a new battery, and screw the cover with screws.
	The Remote Control is out of range of the device.	Return to the device coverage area.
	The Remote Control does not work if the device is turned off.	Turn on the device

## Description

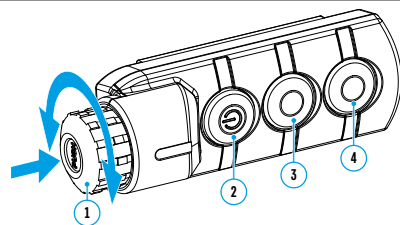
La télécommande sans fil de Pulsar BT est conçue pour contrôler à distance les fonctions sélectionnées de l'appareil et pour naviguer dans son menu. La télécommande est compatible avec des appareils Krypton, Proton, Forward, Forward S.

## Specifications

SKU	79142
Fréquence	2,4 GHz
Standard	IEEE 802.15.1
Plage de réception de la ligne de visée, m	Pas moins de 5
Voltage / batterie	3V / CR2032
Dimensions, mm	94x30x28
Poids, g	32

## Description des organes de commande

	Contrôleur (1)	Bouton (2)	Bouton (3)	Bouton (4)
<b>Pression rapide</b>	Entre dans le menu rapide et le sous-menu du menu principal / Confirme la sélection / Passe à l'option suivante du sous-menu	Calibration du micro-lomètre / Activation de display*	Activation d'illuminateur IR / Changement de niveau puissance / Basculer entre les modes d'observation*	Start l'enregistrement vidéo / Prendre une photo
<b>Pression longue</b>	Entre dans le menu principal	Désactivation de display / Éteindre l'appareil*	Desactivation d'illuminateur IR / Changer des palettes de couleurs*	Changement de mode vidéo/photo
<b>Rotation horaire</b>	Menu rapide Menu principal	Augmente le paramètre Navigue vers le haut		
<b>Rotation anti-horaire</b>	Menu rapide Menu principal	Diminue le paramètre Navigue vers le bas		



\*Les fonctions des boutons peuvent varier en fonction du modèle de l'appareil Pulsar. Pour une description détaillée de la télécommande Pulsar BT, veuillez consulter les manuels d'utilisation des appareils respectifs.

## Activation de la télécommande

Avant la mise en service de la télécommande, son activation est nécessaire, comme ceci:

- Rendez-vous au sous-menu Bluetooth de l'appareil Pulsar.
- Appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande et maintenez-le. Pendant ce temps, la télécommande est visible dans le réseau Bluetooth et peut être connectée.
- Sélectionnez la télécommande dans le sous-menu Bluetooth de l'appareil Pulsar.
- Après le jumelage, la télécommande pourra contrôler l'appareil.
- À l'avenir, la télécommande se connectera automatiquement à l'appareil couplé, s'il visible.

**Remarque:** une seule télécommande peut être connectée à l'appareil à la fois.

## Resolution de problemes

Problème	Cause probable	Solution
Lorsque vous appuyez sur les boutons de la télécommande ou tournez le contrôleur, l'appareil n'exécute pas de commandes.	La télécommande n'a pas été activée. La pile est déchargée.	Activez la télécommande selon les instructions. Installez une nouvelle pile CR2032 comme suit: dévissez les vis sur le couvercle arrière de la télécommande, retirez le couvercle, installez une nouvelle pile, vissez le couvercle avec les vis.
La télécommande n'est pas visible par l'appareil.	Le contrôle à distance ne fonctionne pas si l'appareil est éteint.	Revenez au champ de vision de l'appareil. Allumez l'appareil.

## Beschreibung

Die Fernbedienung ermöglicht einige Funktionen des Gerätes fernzusteuern und durch das Menü zu navigieren. Die Fernbedienung ist mit den Geräten Krypton, Proton, Forward, Forward S kompatibel.

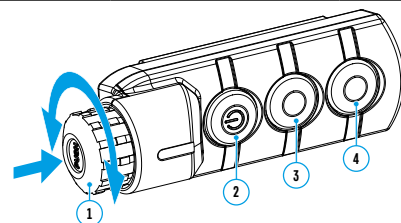
## Technische Daten

SKU	79142
Frequenz	2,4 GHz
Standard	IEEE 802.15.1
Empfangsreichweite in Sichtweite, m	Nicht weniger als 5
Batterietyp	3V / CR2032
Abmessungen, mm	94x30x28
Gewicht, g	32

## Funktionen der Bedienelemente

	Steuerung (1)	Taste (2)	Taste (3)	Taste (4)
<b>Kurzes Betätigen</b>	Eintritt in Schnellmenü und Untermenü vom Hauptmenü / Bestätigung der Auswahl / Übergang zum nächsten Menüpunkt im Untermenü	Kalibrierung des Mikrobolometers / Display einschalten *	IR-Strahler einschalten / Zwischenleistungsstufen des IR-Strahlers umschalten / Beobachtungsmodi umschalten*	Videoaufnahmen starten / Foto aufnehmen
<b>Langes Betätigen</b>	Eintritt in Hauptmenü	Display ausschalten / Gerät ausschalten*	IR-Strahler ausschalten / Zwischen Farbtonpaletten wechseln*	Zwischen Video- und Fotomodus umschalten

<b>Rechtsdrehung</b>	Schnellmenü	Steigerung des Parameters
	Hauptmenü	Fortbewegung
<b>Links-drehung</b>	Schnellmenü	Minderung des Parameters
	Hauptmenü	Abwärtsbewegung



\* Die Tastenfunktionen können je nach Pulsar-Modell variieren.

Ausführliche Information über die Funktionen der Fernbedienung finden Sie in Betriebsanleitungen entsprechender Geräte.

## Aktivieren der Fernbedienung

Vor dem Gebrauch der Fernbedienung aktivieren Sie sie auf folgende Weise:

- Rufen Sie das Bluetooth-Untermenü des Pulsar-Gerätes auf.
- Halten Sie eine beliebige Taste auf der Fernbedienung gedrückt. Während dieser Zeit ist die Fernbedienung im Bluetooth-Netzwerk sichtbar und Sie können eine Verbindung herstellen.
- Wählen Sie die Fernbedienung aus dem Bluetooth-Untermenü des Pulsar-Gerätes.
- Nach der Verbindung kann man das Gerät fernbedienen.
- Später wird die Fernbedienung automatisch ans verbundene Gerät angeschlossen, wenn dieses sich in Sichtweite befindet.

**Hinweis:** Die Fernbedienung kann nur mit einem Gerät gleichzeitig verbunden sein.

## Fehlerbeseitigung

Problem	Mögliche Ursache	Beseitigung
Das Gerät funktioniert nicht, wenn Sie die Fernbedienungstasten drücken oder die Steuerung drehen.	Die Fernbedienung ist nicht aktiviert. Die Batterie der Fernbedienung ist leer.	Die Fernbedienung laut Anleitung aktivieren Eine neue Batterie CR2032 einsetzen. Dafür die Schrauben des Deckels auf der hinteren Seite abschrauben, den Deckel abnehmen, eine neue Batterie einsetzen, den Deckel zuschrauben.
	Die Fernbedienung ist außerhalb der Reichweite des Gerätes.	Kehren Sie in die Reichweite des Gerätes zurück.
	Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.	Schalten Sie das Gerät ein.

## Descripción

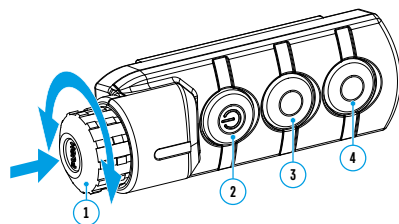
El mando a distancia inalámbrico Pulsar BT está diseñado para el control remoto de las funciones seleccionadas del dispositivo y navegar por su menú. El mando a distancia es compatible con los modelos Krypton, Proton, Forward, Forward S.

## Especificaciones

SKU	79142
Frecuencia	2,4 GHz
Estándar	IEEE 802.15.1
Alcance de la línea de visión, m	No menos de 5
Voltaje / batería	3V / CR2032
Dimensiones, mm	94x30x28
Peso, g	32

## Descripción del mando

	Controlador (1)	Botón (2)	Botón (3)	Botón (4)
<b>Pulsado breve</b>	Entrar en el submenú y menú rápido del menú principal / Confirmar la selección / Cambiar a la siguiente opción de submenú	Calibrar el microbolómetro/ Encender la pantalla*	Encender el iluminador IR / Cambiar la potencia del iluminador IR / Cambiar el modo de observación*	Iniciar la grabación de vídeo/ Tomar una fotografía
<b>Pulsado largo</b>	Abrir el menú principal	Apagar la pantalla / Apagar el dispositivo*	Apagar el iluminador IR / Cambiar de paleta de colores*	Cambiar entre modos de vídeo/ foto
<b>Rotación a la derecha</b>	Rotación a la izquierda Rotación a la izquierda	Aumentar de parámetro Navegar hacia arriba		
<b>Rotación a la izquierda</b>	Rotación a la izquierda Menú principal	Reducir el parámetro Navegar hacia abajo		



\* Las funciones del botón pueden variar según el modelo de Pulsar que usted tenga. Para la descripción detallada del mando a distancia Pulsar BT consulte los manuales de usuario de los distintos dispositivos.

## Activación del mando a distancia inalámbrico

Antes de utilizar el mando a distancia, recuerde que debe activarlo del siguiente modo:

- Entre en la opción Bluetooth del submenú del dispositivo Pulsar.
- Mantenga presionado cualquier botón del mando a distancia. Durante este tiempo el mando a distancia será visible en la red Bluetooth y podrá conectarse a este.
- Seleccione Remote Control (mando a distancia) en la opción Bluetooth del submenú en el dispositivo Pulsar.
- Después del emparejamiento, el mando a distancia ya puede operar el dispositivo.
- En el futuro, el mando a distancia se conectará automáticamente al dispositivo emparejado cuando se encuentre en la zona de señal.

**Nota:** solo se puede conectar un mando a distancia al dispositivo a la vez.

## Solución de problemas

Problema	Comprobación	Medida correctora
Los comandos del dispositivo no funcionan al pulsar los botones del mando a distancia o girar el controlador.	Si el mando a distancia no está activado. Si la pila está baja.	Activar el mando a distancia según las instrucciones Instalar una pila CR2032 nueva de la manera siguiente: aflojar los tornillos de la tapa trasera del mando a distancia, retirar la tapa, instalar una pila nueva, fijar la tapa con los tornillos.
	El mando a distancia está fuera del alcance del dispositivo.	Regresar a la zona de señal del dispositivo.
	El mando a distancia no funciona si el aparato está apagado.	Encender el dispositivo.

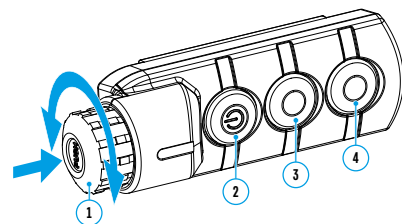
## Descrizione

Il telecomando Pulsar BT è stato progettato per controllare da remote le funzioni del dispositivo selezionate e per navigare nel menu.

Il telecomando è compatibile con i dispositivi Krypton, Proton, Forward, Forward S.

## Descrizione comandi

	Controller (1)	Pulsante (2)	Pulsante (3)	Pulsante (4)
<b>Breve pressione</b>	Entra nel menu rapido e nel sotto menu del menu principale / Confermare la scelta / Passa alla scelta successive del sotto menu	Calibrazione del microbolometro / Accensione del display*	Accendere l'illuminatore IR / Cambiare il livello di potenza dell'illuminatore IR / Cambiare le modalità di osservazione*	Avviare registrazione video / Fotografia
<b>Lunga pressione</b>	Entra nel menu principale	Spegnere il display / Spegnere il dispositivo*	Spegnere l'illuminatore IR / Cambio di tavolozze*	Commutare tra le modalità video/foto
<b>Rotazione in senso orario</b>	Menu rapido	Aumentare parametro		
	Menu principale	Navigare in alto		
<b>Rotazione in senso antiorario</b>	Menu rapido	Ridurre parametro		
	Menu principale	Navigazione in basso		



\*Le funzioni dei pulsanti possono variare a seconda del modello Pulsar.

Per una descrizione dettagliata del Pulsar BT consultare i manuali di istruzioni dei rispettivi dispositivi compatibili.

## Attivazione del telecomando

Procedere come segue:

- Accedere al sottomenu Bluetooth del dispositivo Pulsar.
- Tenere premuto un qualsiasi pulsante del telecomando. Durante questo periodo, il telecomando è visibile nella rete Bluetooth e ci si può collegare.
- Selezionare il telecomando nel sottomenu Bluetooth del dispositivo Pulsar.
- Dopo il collegamento, il telecomando sarà in grado di controllare il dispositivo.
- In futuro, il telecomando si collegherà automaticamente al dispositivo associato se si trova nel campo di visibilità.

**Nota:** al dispositivo è possibile collegare un solo telecomando alla volta.

## Caratteristiche tecniche

SKU	79142
Frequenza	2,4 GHz
Standard	IEEE 802.15.1
Distanza campo visivo, m	Non meno di 5
Voltaggio / Batteria	3V / CR2032
Dimensioni, mm	94x30x28
Peso, g	32

## Malfunzionamento

Problema	Accertamenti	Cosa fare
Se si premono i pulsanti del telecomando o si ruota il controller, il dispositivo non esegue i comandi.	Il telecomando è spento.  Batteria scarica.	Attivare il telecomando seguendo le istruzioni.  Inserire una nuova batteria CR2032: svitare le viti sul lato posteriore del telecomando, rimuovere il copribatteria, inserire la nuova batteria e riavvitare.
	Il telecomando è fuori dal campo di visibilità del dispositivo.	Tornare nel campo di visibilità del dispositivo.
	Il telecomando non funziona se il dispositivo è spento.	Accendere il dispositivo.

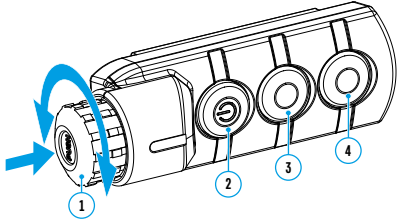
## Описание

Беспроводной пульт дистанционного управления (ПДУ) позволяет дистанционно управлять некоторыми функциями прибора и осуществлять навигацию по меню. ПДУ совместим с приборами Krypton, Proton, Forward, Forward S.

## Технические характеристики

SKU	79142
Частота	2,4 ГГц
Стандарт	IEEE 802.15.1
Дальность приёма в прямой видимости, м	Не менее 5
Тип элемента питания	3V / CR2032
Габариты, мм	94x30x28
Масса, г	32

## Органы управления и функции

	Контроллер (1)	Кнопка (2)	Кнопка (3)	Кнопка (4)
<b>Короткое нажатие</b>	Вход в быстрое меню и подменю основного меню / подтверждение выбора / переход к следующему пункту в подменю	Калибровка микро-лометра/ Включение дисплея*	Включение ИК-осветителя/ изменение мощности ИК-осветителя/Переключение режимов наблюдения*	Включение видеозаписи / Фотографирование
<b>Длительное нажатие</b>	Вход в основное меню	Выключение дисплея/ Выключение прибора*	Выключение ИК-осветителя/ Переключение палитр*	Переключение режимов Фото/Видео
<b>Вращение по часовой стрелке</b>	Быстрое меню Основное меню	Увеличение параметра Перемещение вверх		
<b>Вращение против часовой стрелки</b>	Быстрое меню Основное меню	Уменьшение параметра Перемещение вниз		

\*Функции кнопки могут отличаться в зависимости от модели прибора Pulsar. Более подробно работа ПДУ с приборами описана в инструкции по эксплуатации соответствующих приборов.

## Активизация ПДУ

Перед началом работы ПДУ необходимо активировать:

- Зайдите в подменю Bluetooth прибора Pulsar.
- Нажмите и удерживайте любую кнопку ПДУ. В течение этого времени ПДУ виден в сети Bluetooth и к нему можно подключиться.
- Выберите ПДУ в подменю Bluetooth прибора Pulsar.
- После сопряжения ПДУ сможет управлять прибором.
- В дальнейшем ПДУ будет автоматически подключаться к сопряжённому прибору, если тот находится в зоне видимости.

**Примечание:** одновременно к прибору можно подключить только один ПДУ

## Выявление неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Исправление
При нажатии кнопок ПДУ или вращении контроллера прибор не исполняет команды.	ПДУ не активирован. Разряжена батарея ПДУ.	Активируйте ПДУ согласно инструкции. Установите новую батарею CR2032: для этого открутите винты крышки на тыльной стороне, снимите крышку, установите батарею, закрутите крышку винтами.
	ПДУ находится вне зоны видимости прибора.	Вернитесь в зону видимости прибора.
	ПДУ не работает, если прибор выключен.	Включите прибор